

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals chantuns

Neues Programm 2. Woche

Achtung!

Keine Sitzung am Montag, 10. Juni (Pfingstmontag), sowie am Freitag, 14. Juni.

Nouveau programme 2e semaine

Attention!

Pas de séance le lundi 10 juin (Lundi de Pentecôte) ainsi que le vendredi 14 juin.

Nuovo programma 2a settimana

Attenzione!

Nessuna riunione il lunedì 10 giugno (lunedì di Pentecoste) e il venerdì 14 giugno.



Stand/état/stato:
13.06.2019

Sessionsprogramm

Sommersession 2019

Programme de la session

Session d'été 2019

Programma della sessione

Sessione estiva 2019

4.0 Büro-Sitzung am ersten Sessionstag
Séance du bureau le premier jour de la session
Riunione al primo giorno della sessione

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

SR Dienstag, 11. Juni 2019, 15:15-20:00
 CE **Mardi, 11 juin 2019, 15:15-20:00**
 CS Martedì, 11 giugno 2019, 15:15-20:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
18.086	s	DE FR IT	Soziale Sicherheit. Abkommen mit Kosovo (SGK) Sécurité sociale. Convention avec le Kosovo (CSSS) Sicurezza sociale. Convenzione con il Kosovo (CSSS)		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Bischof	
18.083	n	DE FR IT	Kulturgütertransfergesetz und Seeschiffahrtsgesetz. Änderung Loi sur le transfert des biens culturels et loi fédérale sur la navigation maritime sous pavillon suisse. Modification Legge sul trasferimento dei beni culturali e della legge federale sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera. Modifica			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Noser	
18.084	n	DE FR IT	Wert des Kulturerbes für die Gesellschaft (Konvention von Faro). Genehmigung Valeur du patrimoine culturel pour la société (convention de Faro). Ratification Valore del patrimonio culturale per la società (Convenzione di Faro). Approvazione			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Berberat	
17.052	s	DE FR IT	Jagdgesetz. Änderung Loi sur la chasse. Modification Legge federale sulla caccia. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Eberle	
18.078	s	DE FR IT	Strategisches Entwicklungsprogramm Eisenbahninfrastruktur. Ausbauschritt 2035 Programme de développement stratégique de l'infrastructure ferroviaire. Etape d'aménagement 2035 Programma di sviluppo strategico dell'infrastruttura ferroviaria. Ampliamento 2035		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Janiak	
18.065	n	DE FR IT	Agglomerationsverkehr. Verpflichtungskredite für die Beiträge ab 2019 Trafic d'agglomération. Crédits d'engagement à partir de 2019 Traffico d'agglomerato. Crediti d'impegno a partire dal 2019			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Janiak	1
18.449	s	DE FR IT	Pa.lv. Vonlanthen. Vielfalt statt Konzentration. Sicherstellen einer dezentralen Programmproduktion durch die SRG lv.pa. Vonlanthen. La diversité à la place de la concentration. Garantir une production de programmes par la SSR qui soit décentralisée lv.pa. Vonlanthen. Diversità invece di concentrazione. Garantire una produzione di programmi decentralizzata da parte della SSR		Pa.lv. 1. Phase lv.pa. 1re phase lv.pa. 1a fase	KVF CTT CTT	Parl Parl Parl	Janiak	

SR Mittwoch, 12. Juni 2019, 08:15-12:00
CE Mercredi, 12 juin 2019, 08:15-12:00
CS Mercoledì, 12 giugno 2019, 08:15-12:00

Nachmittags: Fraktionsausflüge
 Après-midi: sorties des groupes
 Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 2
 semaine : 2
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
18.067	s	DE FR IT	Wirtschaftliche und soziale Ungleichheiten in der erweiterten EU. 2. Schweizer Beitrag an ausgewählte EU-Staaten Réduction des disparités économiques et sociales dans l'Union européenne élargie. Deuxième contribution de la Suisse en faveur de certains Etats membres de l'UE Disparità economiche e sociali nell'UE allargata. Secondo contributo svizzero ad alcuni Stati membri dell'UE		Differenzen Divergences Divergenze	APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Lombardi	1
18.094	s	DE FR IT	Rahmenkredit 2020–2023 für drei Genfer Zentren Crédit-cadre 2020-2023 pour trois Centres de Genève Credito quadro 2020-2023 per tre Centri ginevrini			SiK CPS CPS	EDA DFAE DFAE	Français	1 Abs. 1
19.3416	s	DE FR IT	Mo. WAK-SR. Zusatzverhandlungen zum institutionellen Abkommen mit der EU Mo. CER-CE. Négociations complémentaires au sujet de l'accord institutionnel avec l'UE Mo. CET-CS. Negoziati complementari in merito all'accordo istituzionale con l'UE			WAK CER CET	EDA DFAE DFAE	Bischof	
19.3170	s	DE FR IT	Mo. Lombardi. Gesetzliche Grundlage zur Wahrung des Mitsprache- und Entscheidungsrechts von Parlament, Volk und Kantonen bei der Umsetzung des Rahmenabkommens Mo. Lombardi. Création d'une base légale garantissant que le Parlement, le peuple et les cantons seront consultés et pourront se prononcer lors de la mise en oeuvre de l'accord institutionnel Mo. Lombardi. Base giuridica per tutelare il diritto di partecipazione e di decisione del Parlamento, del Popolo e dei Cantoni per quanto concerne l'attuazione dell'Accordo quadro				EDA DFAE DFAE		
19.3409	s	DE FR IT	Ip. Français. Rahmenabkommen. Wird die Sozialpartnerschaft infrage gestellt? Ip. Français. Accord-cadre. Le partenariat social est-il remis en cause? Ip. Français. Accordo quadro. Il partenariato sociale sarà rimesso in discussione?				EDA DFAE DFAE		
19.3414	s	DE FR IT	Po. APK-SR. Neue Bestimmungen zur Überprüfung der Rückerstattung unrechtmässig erworbener Vermögenswerte Po. CPE-CE. Nouvelles dispositions pour le suivi des restitutions de valeurs d'origine illicite Po. CPE-CS. Nuove disposizioni concernenti la verifica della restituzione di valori patrimoniali di provenienza illecita			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Berberat	

SR
CE
CS

Mittwoch, 12. Juni 2019, 08:15-12:00

Mercredi, 12 juin 2019, 08:15-12:00

Mercoledì, 12 giugno 2019, 08:15-12:00

Nachmittags: Fraktionsausflüge

Après-midi: sorties des groupes

Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.3019	s	DE FR IT	Ip. Hêche. Bundesgesetz über die im Ausland erbrachten privaten Sicherheitsdienstleistungen. Sind die Rechtsgrundlagen noch ausreichend? Ip. Hêche. Loi fédérale sur les prestations de sécurité privées fournies à l'étranger. Les bases légales sont-elles encore suffisantes? Ip. Hêche. Legge federale sulle prestazioni di sicurezza private fornite all'estero. Le basi giuridiche sono ancora sufficienti?				EDA DFAE DFAE		
19.3408	s	DE FR IT	Ip. Seydoux. Schweizer Staatsbürger in Saudi-Arabien zu Unrecht festgehalten. Was gedenkt der Bundesrat zu unternehmen? Ip. Seydoux. Citoyen suisse indûment retenu en Arabie saoudite. Qu'entend faire le Conseil fédéral? Ip. Seydoux. Cittadino svizzero trattenuto ingiustamente in Arabia saudita. Che cosa intende fare il Consiglio federale?				EDA DFAE DFAE		
18.058	n	DE FR IT	Bekämpfung der Kriminalität. Abkommen mit Bulgarien Lutte contre la criminalité. Accord avec la Bulgarie Lotta contro la criminalità. Accordo con la Bulgaria			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Dittli	
18.068	s	DE FR IT	Asylgesetz. Änderung (Rahmenkredit Migration; 2. Schweizer Beitrag an ausgewählte EU-Staaten) Loi sur l'asile. Modification (Crédit-cadre migration; deuxième contribution suisse en faveur de certains Etats membres de l'UE) Legge sull'asilo. Modifica (Competenza del Consiglio federale di concludere trattati internazionali sulla concessione di contributi ad alcuni Stati membri dell'UE o a organizzazioni internazionali)		Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Bruderer Wyss	

SR Donnerstag, 13. Juni 2019, 08:15-13:00
 CE Jeudi, 13 juin 2019, 08:15-13:00
 CS Giovedì, 13 giugno 2019, 08:15-13:00

Woche : 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.002	sn	DE FR IT	Geschäftsbericht 2018 des Bundesgerichtes Rapport de gestion 2018 du Tribunal fédéral Rapporto del Tribunale federale 2018			GPK CdG CdG	BGer Trféd Trfed	Stöckli	
19.001	sn	DE FR IT	Geschäftsbericht des Bundesrates 2018 Rapport de gestion du Conseil fédéral 2018 Rapporto del Consiglio federale sulla sua gestione 2018			GPK CdG CdG	EFD DFF DFF	Seydoux Müller Damian Eder Hêche Föhn	
18.050	n	DE FR IT	Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten Prise en compte fiscale des frais de garde des enfants par des tiers Trattamento fiscale delle spese per la cura dei figli da parte di terzi			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Caroni	
18.032	s	DE FR IT	Bestand des Bundespersonals auf dem Stand von 2015 einfrieren. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 15.3494 (FK-SR) Geler les effectifs de la Confédération au niveau de 2015. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 15.3494 (CdF-CE) Bloccare l'effettivo del personale della Confederazione al livello del 2015. Rapporto del Consiglio federale concernente lo stralcio della mozione 15.3494 (CdF-CS)			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Germann	
17.019	n	DE FR IT	Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen. Totalrevision Loi sur les marchés publics. Révision totale Legge federale sugli acquisti pubblici. Revisione totale		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
18.082	n	DE FR IT	Umsetzung der Empfehlungen des Globalen Forums über Transparenz und Informationsaustausch für Steuerzwecke Mise en oeuvre des recommandations du Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements à des fins fiscales Attuazione delle raccomandazioni del Forum globale sulla trasparenza e sullo scambio di informazioni a fini fiscali		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
18.4090	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (FK-NR). Personalausgaben der Bundesverwaltung mittels Digitalisierung und Effizienzgewinnen im Griff behalten Mo. Conseil national (CdF-CN). Maîtriser les dépenses de personnel de l'administration fédérale à l'aide de la numérisation et de gains d'efficience Mo. Consiglio nazionale (CdF-CN). Tenere sotto controllo le uscite per il personale dell'amministrazione federale grazie a una digitalizzazione e a un'efficienza maggiori			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Germann	

SR
CE
CS

Donnerstag, 13. Juni 2019, 08:15-13:00

Woche: 2

Jeudi, 13 juin 2019, 08:15-13:00

semaine : 2

Giovedì, 13 giugno 2019, 08:15-13:00

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
17.3227	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Aeschi Thomas). Parallelität zwischen der Verjährungsregel der Mehrwertsteuer und derjenigen der Verrechnungssteuer und der Stempelabgaben Mo. Conseil national (Aeschi Thomas). Impôt anticipé et droits de timbre. Aligner les règles de la prescription sur celles applicables à la TVA Mo. Consiglio nazionale (Aeschi Thomas). Uniformità delle regole di prescrizione dell'imposta sul valore aggiunto, dell'imposta preventiva e delle tasse di bollo			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
19.3233	s	DE FR IT	Mo. Schmid Martin. Beseitigung der Diskriminierung von Frauen, die beim Bund, bei bundesnahen und vom Bund subventionierten Unternehmen angestellt sind, und Flexibilisierung der Weiterbeschäftigungsmöglichkeiten bis 67 Mo. Schmid Martin. Supprimer en matière de retraite la discrimination faite aux femmes employées par la Confédération ou des entreprises liées à elle ou subventionnées par elle. Flexibiliser l'âge de la retraite pour pouvoir la prendre jusqu'à 67 ans Mo. Schmid Martin. Eliminare la discriminazione nei confronti delle donne impiegate presso la Confederazione, le imprese parastatali e le imprese sovvenzionate dalla Confederazione. Flessibilizzare l'età di pensionamento fino a 67 anni				EFD DFF DFF		
19.3020	s	DE FR IT	Ip. Caroni. Aufgabenentflechtung zwischen Bund und Kantonen - wie geht es weiter? Ip. Caroni. Désenchevêtrement des tâches entre la Confédération et les cantons. Suite des travaux Ip. Caroni. Dissociazione dei compiti tra Confederazione e Cantoni. Quali sono le prossime tappe?				EFD DFF DFF		
19.3139	s	DE FR IT	Ip. Müller Damian. Cyberbedrohungen mit Attachés minimieren Ip. Müller Damian. Instituer des "attachés de cybersécurité" pour réduire les menaces informatiques Ip. Müller Damian. Minimizzare i ciber-rischi con addetti alla ciber sicurezza				EFD DFF DFF		
19.3171	s	DE FR IT	Ip. Eberle. Politische Einmischungen durch die Eidgenössische Finanzkontrolle Ip. Eberle. Ingérences politiques du Contrôle fédéral des finances Ip. Eberle. Ingerenza politica da parte del Controllo federale delle finanze				EFD DFF DFF		
19.3240	s	DE FR IT	Ip. Germann. Massgeschneiderte Umsetzung von "Basel III final" statt teurer Swiss Finish Ip. Germann. Dispositif final de Bâle III. Mise en oeuvre sur mesure plutôt qu'un "Swiss finish" coûteux Ip. Germann. Basilea III finale. Attuazione su misura piuttosto che un oneroso Swiss finish				EFD DFF DFF		

SR

CE

CS

Donnerstag, 13. Juni 2019, 08:15-13:00

Jeudi, 13 juin 2019, 08:15-13:00

Giovedì, 13 giugno 2019, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.3411	s	DE FR IT	Ip. Abate. Schweizer Banken und italienische Steuerbehörden. Was schlägt der Bundesrat vor? Ip. Abate. Banques suisses face au fisc italien. Que propose le Conseil fédéral? Ip. Abate. Banche Svizzere al cospetto dell'Agenzia italiana delle entrate. Cosa propone il Consiglio federale?				EFD DFF DFF		

SR

CE

CS

Freitag, 14. Juni 2019, 08:15-13:00

Vendredi, 14 juin 2019, 08:15-13:00

Venerdì, 14 giugno 2019, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
KEINE SITZUNG PAS DE SEANCE NESSUNA SEDUTA									